

Diese Übersetzung besteht aus  
\_\_\_\_\_ Seiten und \_\_\_\_\_ Blatt  
Beglaubigungs-Nr. **553/16**  
Datum: **03. August 2016**

**Beglaubigte Übersetzung aus dem Kroatischen**



**BESCHLUSS**

Das Handelsgericht in Rijeka hat durch die Einzelrichterin Ika Mohorovic im Registerverfahren der Eintragung in das Gerichtsregister der grenzüberschreitenden Verschmelzung der Gesellschaft BKS Bank AG Österreich auf Antrag von BKS Bank, Aktiengesellschaft, Rijeka, Mljekarski trg 3, am 02. August 2016 Folgendes

**beschlossen.**

In das Gerichtsregister dieses Gerichtes wird eingetragen:

grenzüberschreitende Verschmelzung und  
Vermerk beim Subjekt eingetragen als

Firmenname BKS Bank, Aktiengesellschaft, mit dem Sitz in Rijeka, Mljekarski trg 3, in Registereinlage eingetragen mit der MBS 040001012, OIB<sup>2</sup> 61436608168, laut Angaben wie in der Anlage dieses Beschlusses angegeben („Angaben für die Eintragung in das Hauptbuch des Gerichtsregisters“) als dessen Bestandteil.

HANDELSGERICHT IN RIJEKA  
In Rijeka, den 02. August 2016

RICHTERIN  
gez. Ika Mohorovic

*/Siegel des Handelsgerichtes in Rijeka/*

Für die Richtigkeit der Abfertigung:  
gez. RichterIn Ika Mohorovic

Rechtsmittelbelehrung:

Recht auf Einspruch hat Teilnehmer oder jener, der ein Rechtsinteresse dafür hat. Der Einspruch wird innerhalb von 8 (acht) Tagen an das Hohe Handelsgericht der Republik Kroatien über das Gericht der ersten Instanz eingereicht. Antragsteller hat kein Recht auf Einspruch.

1 MBS – Matrikelnummer des Subjektes, Anmerkung der Übersetzerin  
2 OIB – persönliche Identifikationsnummer, Anmerkung der Übersetzerin

### ANGABEN FÜR DIE EINTRAGUNG IN DAS HAUPTBUCH DES GERICHTSREGISTERS

Unter der Eintragsnummer 41 für die Firma BKS Bank, Aktiengesellschaft, wird eingetragen:

#### EINTRAGUNGSSUBJEKT

#### RECHTSVERHÄLTNISSE:

Statusänderungen: grenzüberschreitende Verschmelzung des Eintragungssubjektes  
Die Gesellschaft wird mit der übernehmenden Gesellschaft BKS Bank AG, mit dem Sitz in Österreich, Klagenfurt, St. Veiter Ring 43, eingetragen im Firmenbuch des Landesgerichtes in Klagenfurt unter FN 91810, und zwar aufgrund des gemeinsamen Verschmelzungsplans vom 29. Februar 2016 und aufgrund des Beschlusses von Versammlung der übertragender Gesellschaft über die Genehmigung von gemeinsamen Verschmelzungsplans vom 06. April 2016, verschmolzen.

#### VERMERKE:

Laufende Nummer des Vermerkes: 1

- Gemeinsamer Verschmelzungsplan dem Register des Handelsgerichtes in Rijeka unter AZ R3-16/973-1 vom 02. März 2016 beigelegt

Laufende Nummer des Vermerkes: 2

- Verschmelzung der Gesellschaft wird unter Erfüllung von Voraussetzungen des für die übernehmende Gesellschaft maßgeblichen Rechtes gültig

Laufende Nummer des Vermerkes: 3

- die Bekanntgabe der Verschmelzungseintragung bedeutet, dass alle im Art. 549 i Abs. 1 des Gesetzes über Handelsgesellschaften (Amtsblatt 11/93, 34/99, 121/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08 und 137/09, 152/11, 111/12, 144/12, 68/13 und 110/15) vorgeschriebene Voraussetzungen gültig und im vollen Masse durchgeführt worden sind.

In Rijeka, den 02. August 2016

RICHTERIN  
gez. Ika Mohorovic

*/Siegel des Handelsgerichtes in Rijeka/*

**Ich, Notar OLGA SOKOLIC OZBOLT aus Rijeka**

bestätige hiermit, dass es sich hierbei um eine Ablichtung der Originalurkunde, und zwar

**BESCHLUSS DER REPUBLIK KROATIEN, HANDELSGERICHT IN RIJEKA  
vom 02. August 2016, mit der Nummer Tt-16/4901-2  
samt Anlage zum Beschluss**

handelt.

Das originale Schriftstück ist ein computergeschrieben. Die beglaubigte Ablichtung besteht aus 2 (zwei) Seiten und wurde in 5 (fünf) Exemplar ausgestellt.

Das originale Schriftstück befindet sich im Besitz des Antragsstellers und wurde von IRENA VITKOVIC (OIB 06790958515), geb. 26.03.1979, aus Rijeka, Erazma Barcica 9, vorgelegt.

*/Gebührenangaben/*

Nummer: OV-2324/16  
In Rijeka, den 02.08.2016

*/Siegel des Notars/*

Notar  
Ogla Sokolic Ozbolt  
Notarieller Beisitzer  
gez. Danijela Milos Novak

Ich, Mirna Marotti, gerichtlich vereidigte Dolmetscherin für die deutsche Sprache, durch Beschluss des Gerichtsvorsitzenden des Landesgerichtes in Rijeka, Nr. 4.Su.-4/2013 vom 23. Januar 2013 dazu ernannt, bestätige hiermit, dass die obige Übersetzung mit dem mir im Original vorgelegten, in kroatischer Sprache verfassten Schriftstück übereinstimmt.

Beglaubigungsnummer: 553/16

In Rijeka, den 03. August 2016

Mirna Marotti, M.A.  
  
dpl. germ. list  
RJEKA  
ŽRTAVA FAŠIZMA 15  
STALINI  
GERIČHOV  
SUDSKO  
JEZIK  
SPPA  
SHE